Geflüchtete, Herkunftsländer. Was macht eine gute Beratung aus?

Abbas Amiri, Psychologe + Drogenberater

Ulf Siefker, Dipl.-Geograph, Dolmetscher + Drogenberater

mu dra Alternative Jugend- und Drogenhilfe e.V., Nürnberg

Forum 2 bei der ISKA-Fachtagung "Impulse 2018" am 21.11.2018 in Nürnberg



Hauptziel von mudra e.V.

 Unterstützung von Menschen mit Sucht/Drogenproblemen auf dem Weg in ein zufriedenes, selbstbestimmtes und gelingendes Leben

Arbeitsansatz der mudra

Akzeptanzorientiert

- Ziel der Beratung richtet sich nach Vorstellung der zu Beratenden
- Abstinenz kann, muss aber nicht oberstes Ziel der Beratung sein



Arbeit mit nicht Deutschsprachigen bei der Mudra von den Anfängen bis heute...

.... Einstellung von Mitarbeiter*innen mit Migrationshintergrund oder mit guten Fremdsprachenkenntnissen und kultursensiblen Kompetenzen vorrangig

1987 Einstellung des ersten türkischsprachigen Mitarbeiters

bis 2001 Einstellung einer weiteren türkischsprachigen, einer russisch-

sprachigen Mitarbeiterin und eines italienischsprachigen Mitarbeiters

2009-2012 Teilnahme am bundesweiten TransVer-Modellprojekt zur Verringe-

rung der Zugangsbarrieren von Migrant*innen zum Suchthilfesystem

2015 Einstellung einer weiteren russischsprachigen Mitarbeiterin für das

Projekt Port für russischsprachige Klient*innen

2017 Einstellung eines persischsprachigen Mitarbeiters und

einer Honorarkraft für Farsi und Dari

2017 Projekt-Beginn PaSuMi

momentan folgende Beratungssprachen:

Deutsch, Russisch, Türkisch, Farsi, Arabisch, Italienisch und Englisch



Positive Auswirkungen unseres Angebotes

- Gelebte Vielfalt offensichtlich
 - Außenwirkung: Beratungsstelle als Spiegelbild der Vielfalt in unserer Gesellschaft, Gemeinsamkeiten und Unterschiede sind sichtbar
 - > wirksamer Solidarisierungseffekt, auch wenn wir nur einige Sprachen sprechen
 - Selbstverständlichkeit für uns und unsere Klient*innen

Hohe Flexibilität

- viele Mitarbeiter*innen sprechen mehrere Sprachen (neben Deutsch)
- Gemeinsame Beratungen mit deutschen (auch offiziellen Betreuern) und nicht deutsch sprechender Personen möglich

Erhöhte Reichweite

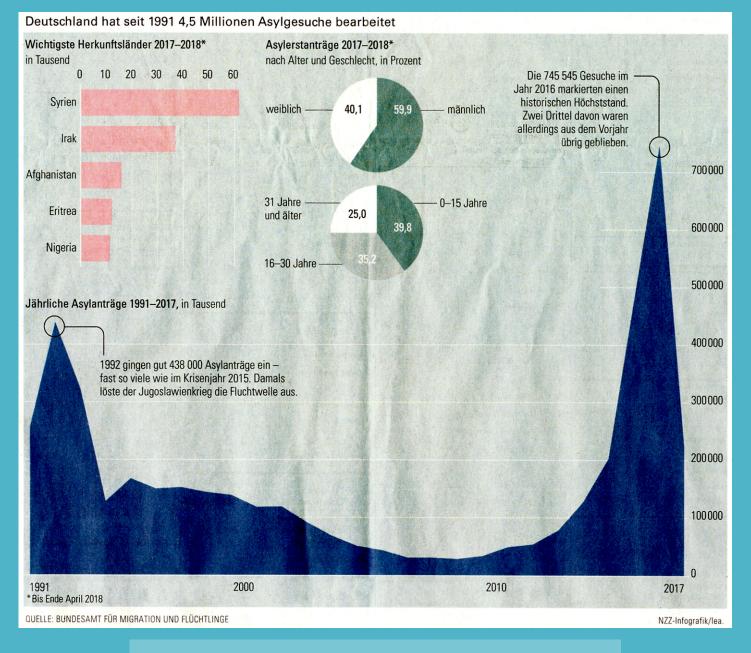
➤ Erreichen eines hohen Anteils nicht oder wenig Deutschsprechender bzw. von Personen mit Migrationshintergrund (inkl. Angehörige)



Erhöhte Anzahl von Geflüchteten bei der Mudra seit 2003

- Seit 2003 Zunahme an Beratungs- und Betreuungsbedarf von nach Deutschland Geflüchteten bei mudra
- Zunächst verstärkt Familien aus Tschetschenien
- ab 2008 ossetische Familien
 - Anfragen von Aufnahmelagern
 - Wenn möglich, Weitervermittlung in Entgiftungen oder Substitution
- insbesondere seit knapp drei Jahren Zunahme der Geflüchteten aus der MENA-Region (bei der mudra v.a. aus Iran, Afghanistan)
- Schwierigkeiten der Kostenübernahme seitens Leistungsträgern
 - zusätzliche Hürde zur Substitutionsbehandlung, da Substitution in Nürnberg fast nur möglich ist, wenn die Betroffenen ausreichend Deutsch sprechen
 - neuerdings Medizinische Fachstelle für Flüchtlinge/Fachstelle Trauma







1. Geflüchtete mit anerkanntem Flüchtlingsstatus...

(alle, die anerkannte Asylbewerber nach AsylbLG sind)

kommen überwiegend aus Syrien und dem Irak

- Konsumierte Drogen: Haschisch, Kräutermischungen, seltener: Opiate oder Crystal
- ➤ Leistungsanspruch für Anerkannte prinzipiell wie bei allen anderen Menschen in Deutschland, die einen Aufenthaltsstatus bzw. die deutsche Staatsangehörigkeit haben
- Einschränkung durch mangelnde Sprachkenntnisse der Betroffenen bzw. mangelnde oder nicht vorhandene Fremdsprachenkenntnisse beim Personal verschiedenster Einrichtungen, mit denen wir im Normalfall kooperieren, wie
 - Substitutionsambulanzen
 - Ambulante und stationäre Therapieeinrichtungen



2. Nicht anerkannte Geflüchtete

Aus der ehemaligen GUS:

- Azerbaidjan
- Georgien
- Weißrussland
- Tschetschenien
- Ukraine

Aus weiteren Ländern:

- Afghanistan
- Irak
- Iran
- Vorwiegend konsumierte Drogen: Opiate, Opioide, Methamphetamine, Haschisch und Kräutermischungen



Enterprise/ Beratungstelle für Konsument*innen unter 21

Herkunftsländer bisher überwiegend:

- Afrika (Nordafrika)
- Irak und Syrien
- Iran

Konsumierte Substanzen:

- hauptsächlich Cannabis, Kräutermischungen und Alkohol
- Beratungsverlauf (Beziehungsaufbau etc.) oft durch die Sprachbarriere enorm erschwert
- Entwöhnungsbehandlung entsprechend schwierig zu realisieren



Subway/ Beratungsstelle für Substituierte

- zunehmend Geflüchtete, die an Substitution interessiert sind
- Behandlung für anerkannte Geflüchtete scheitert in Nürnberg in erster Linie an der Sprache in den Praxen/Institutionen
- Kostenübernahme der Substitutionsbehandlung für nicht anerkannte Geflüchtete aktuell sehr schwierig



Politische Rahmenbedingungen im Mittleren Osten und Nordafrika

- ➤ In vielen Ländern: Instabile politische Lage, daher wenige Ressourcen für die Forschung
- Schwierige bis desaströse Lage der Bevölkerung, wenig Jobchancen, kaum Sicherheit
- Instabilität erleichtert den Anbau von Suchtmitteln sowie nationalen und internationalen Rauschgifthandel
- Einsatz von Suchtmittel-Substanzen im Kriegsgeschehen in Syrien und in Afghanistan

Marokko
Tunesien
Libanon
Israel
Irak
Palastin. G. Jordanien
Kuweit
Agypten
Agypten
Saudi
Arabien
Oman
Sudan
Jemen

MENA Report



Herkunftsländer: kulturelle Heterogenität im Vorderen Orient





Drogenanbau und -konsum in den Herkunftsländern

Auszug aus dem Jahresbericht 2018 der pudra Drogenhilfe e.V.

Drogenanbau und Drogenkonsum in Iran und Afghanistan

Autor: Ulf Siefker

 $Seit Februar 2017 \,unterst {\tt \"ut} tunser {\tt \ref{thm:sem}} farsi-Team {\tt \'ut} drogen konsumieren de persisch-sprachige$ Geflüchtete. Eine kultursen sible Herangehensweise bei der Unterstützung und Beratungdrogenkonsumierender Iraner und Afghanen setztvoraus, dass den Beratenden die Lebensweise, gesellschaftlichen Verhältnisse, kulturellen Eigenheiten und Traditionen der Lebensweise, gesellschaftlichen Verhältnisse, kulturellen Eigenheiten von Verhältnisse, kunturellen Eigenheiten von Verhältnisse, kunturellen Eigenheiten von Verhältnisse, kunturellen Eigenheiten von Verhältnisse, kunturellen Eigenheiten Eigenheiten von Verhältnisse, kunturdie Produktion und Verfügbarkeit von Drogen in Iran und Afghanistan sowie die Traditionen Da die historische Entwicklung des Drog Jahr en der Jennes en griften und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Betrac Quelle:

Da die historische Entwicklung des Drog Jahr en der Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher, sozialen der Situation in beiden Länden Entwicklung des Drogenkonsums in Afghanistan und Iran trotz räumlicher in Bernard in Berna $im\ Umgang\ mit\ den\ Drogen\ zu\ kennen.\ Da\ der\ Arbeitsschwerpunktunseres\ Farsi-Teams\ bis$

 $Traditione il\ gab\ es\ in\ Iran\ und\ Afghanistan\ seit\ Jahrhunderten\ einen\ weit\ verbreiteten$ Schlafmohn- und Cannabisanbau und entsprechenden Opium- bzw. Haschischkonsum. Ähnlich wie die Droge Alkohol und Alkoholpräparate in unserer "westlichen" Gesellschaft als Genussmittel und Medikamente akzeptiert sind, galt und gilt der gemäßigte Konsum von Opium und Cannabis dort seit jeher als gesellschaftlich anerkannt bzw. als wirksames natürliches Schmerz- und Beruhigungs-Hausmittel.

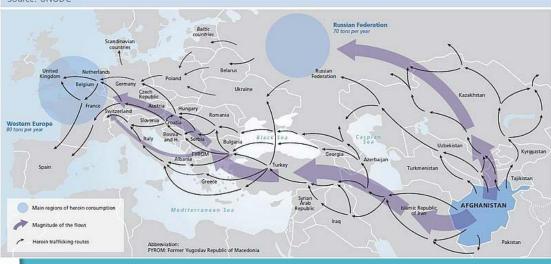
Das Opjum-Verbot im Iran brachte den Schmuggel in Gang

- Gesetzliche Grundlagen?
- Verfolgung in der Praxis?
- Gesellschaftliche Normen?
- Suchthilfesystem?

allem die Taliban (bis zu 200 Mio. US-S jährlicher Gewinn allem durch Optun



Source: UNODC





Mittlerer Osten und Nordafrika / Produktion von Rauschmitteln

Produktion von Medikamenten und Anbau von Drogenrohstoffen

- Traditionell weit verbreiteter Anbau von Cannabis in allen Ländern Nordafrikas mit Schwerpunkten in Marokko und Ägypten
- Captagonproduktion hauptsächlich im Libanon (Fenetyllin)
- Tramadolproduktion hauptsächlich in Ägypten
- Opiumanbau (85-90% des Weltanbaus) in Afghanistan
- Heroin- und MDMA-Produktion insbesondere im Iran
- "Immer schon": Schmuggelrouten, allerdings seit 2000 h\u00f6here Sicherstellungen im Iran von Opium und Heroin, neuerdings auch von Methamphetamin, u.a. auch in Vereinigten Arabischen Emiraten und Saudi-Arabien



Mittlerer Osten und Nordafrika / Drogenkonsum

- ➤ Traditioneller Konsum von Opium im Iran, Irak und Afghanistan und in den an Afghanistan angrenzenden Ländern
- Aber: in der gesamten Region steigt der Konsum auch anderer illegaler Substanzen, insbesondere von Methamphetaminen
- In Nordafrika Anstieg des Konsums von Opioiden, Cannabis, ATS und Kokain seit 2012 (INCB 2013, Afrika)
- Im Mittleren Osten Anstieg des Konsums von Opioiden, ATS, Methamphetamin, Kokain, anderen Stimulanzien und verschreibungspflichtigen Medikamenten (World Drug Report 2013)



Arbeit mit Geflüchteten, die illegale Suchtmittel konsumieren, stellt eine besondere Herausforderung dar...

Ausgangssituation

- Menschen, die geflüchtet sind, sind besonderen Belastungen unterworfen (fragliche Zukunftsorientierung, fehlende Sprachkenntnisse, Identitätskrisen, Traumata (ca.40%)...)
- Unklare Vorstellungen, was sich hinter Begriffen wie "Beratungsstelle", "Therapie", "Sozialstaat" etc. verbirgt
- Das Suchthilfesystem erreicht diese Menschen oft nur teilweise (fühlen sich mit ihren Bedürfnissen und Realitäten oft nicht akzeptiert)
- Drogenhilfe wird unter Umständen als Teil eines repressiven Systems wahrgenommen



Psychische Belastung bis Traumatisierung im Heimatland



SWT A 3 WUS - Seite A 4

Plötzlich schlagen Raketen ein"

en ihre Machtstellung in den Pro-zen nicht nur politisch, sondern ch finanziell: Sie bereichern sich Bestechungsgeldern oder der Bestechungsgeldern oder der Beitung von Hilfsgeldern und Itteren vom Drogenhandel, der zeit mit 2,3 Milliarden Dollar die Hälfte des afghanischen loinlandproduktes ausmacht. Quellen: eigene Artikel und Fotos, 2003-2004

lerweile kaum noch gezweifelt wer-den: So entmachtete er sogar den als Verteidigungsminister und Vizeprä-sident eingegentriister sident eingesetzten Warlord Fahim, indem er ihn aus dem zukünftigen oot strich. Dieser im Regierungsaugeroot strich, Dieser im Hinblick auf die Wählergunst tak-tisch kluge Schritt Karzais destabil-sierte für Wochen die Sicherheitslage in Kabul: Man fürchtete militärische Racheakte von loyalen Milizen des Vorteidingsproministers die eine sol-Verteidigungsministers, da eine sol-che Entmachtung im afghanischen

the Entimaching in argnanischen Kulturkreis als Schwere personliche Demuitigung aufgefasst wird. Fahim reagierte zwar friedlich, dennoch bleibt die Lage in Kabul un-berechenbar. Nach den jungsten Rombenanschlägen und den stores Bombenanschlägen und den spora-dischen Raketenangriffen auf Kabul

vielen Kriegsjahre erinnert: Ab Son-nenuntergang kommt das tieffre-quente Röhren der amerikanischen ampfhubschrauber über die Stadt, die dort, unablässig kreisend, zur Abdie dorft, unablassig kreisend, zur Ab-schreckung gegen Terrorattacken bis tief in die Nacht patrouillieren. Sie nähern sich blitzartig, bis die Fens-terscheiben erzittern, entfernen sich wieder, bleiben aber stets hörbar.

Wahid Mohammadi, der Taxifah r, erinnert sich an die Talibanzeit er, emmert sich an die Talibanzeit:
"Täglich schlugen 400 oder 500
Raketen tagsüber in Kabul ein. Es
war Krieg, deshalb hatten wir keine
Angst. Aber jetzt, jetzt habe ich
Angst: es ist Frieden, die Amerikaner
und die Faz einet 4. und die ISAF sind da, und trotzdem schlagen plötzlich nachts Raketen

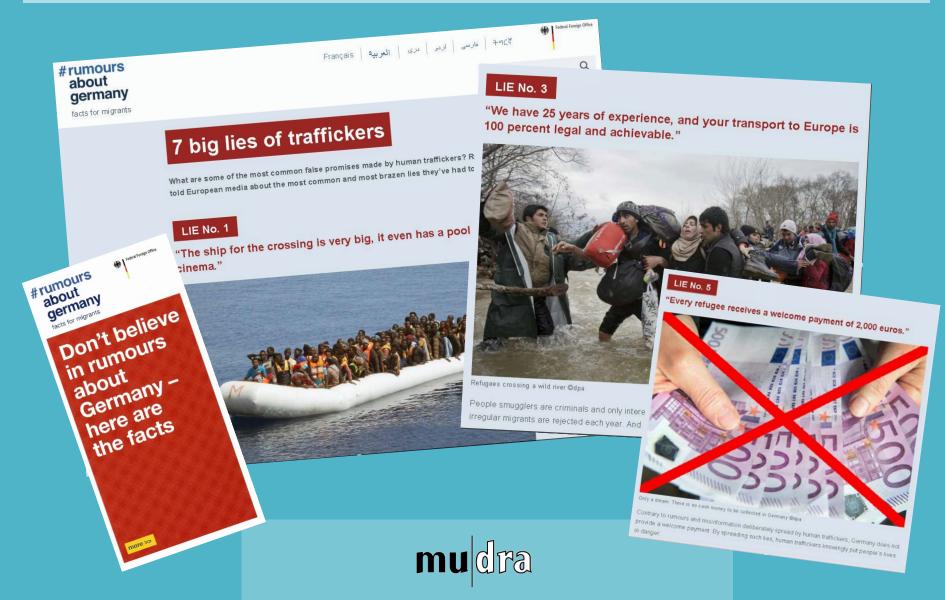


Bewaffnete Milizen auf einem Panzerwrack aus den letzten Kriegsmona-ten. Außerhalb von Kabul herrschen die Armeen der Warlords.

mudra

tember 19

Geflüchtete tragen die Belastungen der Flucht (Gewalt- und Grenzerfahrungen) und enttäuschte Hoffnungen im Gepäck



Suchtmittelkonsum als Folge vielschichtiger Belastungen

Zusätzlich zu den Belastungen im Herkunftsland und den Grenzerfahrungen auf dem Fluchtweg ist die perspektivlose Situation der Asylantragsteller*innen in Deutschland oft sehr belastend:

- Lange Wartezeiten auf einen Entscheid über den Asylantrag; quälende Unsicherheit über die Zukunft, Furcht vor Abschiebung
- Während des laufenden Asylverfahrens: Arbeitsverbot, oft fehlende Tagesstruktur und Minderung des Selbstwertgefühls, Abhängigkeit von staatlichen Hilfen
- Unruhige Massenunterkünfte ("Nichtdeutschsprachige hocken aufeinander") sorgen für eine hohe psychische Belastung bzw. Konflikte und verhindern Integration
- Abhängigkeit vom ALG II, fortdauernder Geldmangel
- Aufgrund der zumeist fehlenden Perspektive und unzureichender Deutschkenntnisse entwickelt sich ein Gefühl des "Gestrandetseins" und des Frusts



Griff zu Suchtmitteln (Selbstmedikation, Betäubung/"Gedankenstopp", Langeweile,… "Konsum hat immer einen Sinn")



Vorrangige Aufgaben in der Arbeit mit drogenkonsumierenden Geflüchteten

Information zur Sichtweise von Drogenproblemen in Europa

- Wird vorrangig als gesundheitliche Problematik betrachtet
- > Abhängigkeit ist eine Krankheit, die behandelt werden kann

Darüber hinaus unbedingt notwendig:

- Möglichkeit einer anonymen Kontaktaufnahme
- ➤ Informationen, Aufklärung und Wissensvermittlung zu Drogenabhängigkeit und deren Hintergründen
- > Sachwissen über Substanzen, Wirkungsweisen und Risiken
- Informationen über das Suchthilfesystem und zu Hilfs- und Ausstiegsmöglichkeiten
- > und insbesondere Entwicklung "kultursensibler" Kompetenzen...



mudra Beratungsstelle und Kontaktcafé in Nürnberg



Unsere ersten Wege, Zugangsbarrieren herabzusetzen

- Intensivierung von Streetwork und Einstellung von Streetworker*Innen, die die Muttersprache der Zielklientel sprechen
- Verteilung von mehrsprachigen Flyern über unsere niedrigschwelligen Angebote bei der Streetwork
- Stärkere Kooperation mit Betreuungskräften der Unterkünfte und aufsuchende Arbeit bei Bedarf in Unterkünften
- Infoveranstaltungen für Geflüchtete in den jeweiligen Unterkünften
- Hinzuziehen von Sprachmittlern bei Bedarf



Elemente unserer Arbeit mit Geflüchteten (1)

- Streetwork (DI-MI-FR, hauptsächlich am Hbf.): Kontaktaufnahme, Gespräche, Information und steriles Besteck
- Offenes Angebot im Kontaktcafé (MO-DI-DO-FR 11-14h): Treffpunkt und Hub für Hilfe und Beratung





Elemente unserer Arbeit mit Geflüchteten (2)

- Offene Beratung (also ohne Voranmeldung, auch für Angehörige) und Beratungen auf Termin
- Unterstützung beim Kontakt mit Behörden und Institutionen (wegen der Sprachbarriere zumeist elementar wichtig) und Begleitung zu wichtigen Vor-Ort-Terminen
- Information zu spezifischen Hilfsangeboten für Geflüchtete
- Kooperation mit der AWO-Asylsozialberatung
- Kooperation mit der "Medizinischen Fachstelle für Flüchtlinge" und den Entgiftungsstationen der Kliniken in Nürnberg und Ansbach
- Vermittlung von Entgiftungs- und Therapieplätzen



Kultursensibilität?

➤ **Ziel**: Akzeptierender Umgang mit Menschen mit anderen Wertvorstellungen und Lebensweisen, genauso wie mit drogenkonsumierenden Menschen (auch eine Art andere "Kultur"?)

> Akzeptanz

- > Sichtweisen nicht in Frage stellen, sondern damit arbeiten
- Akzeptanz anderer Lebenswelten und –entwürfe als gleichberechtigt nebeneinander stehend (andere Herkunft und Prägung, Entscheidung gegen Abstinenz u.a.)
- Intensität der Arbeit mit Familien u.U. anders, (mit Einverständnis des Betroffenen)



Empfehlungen für eine kultursensible Beratung (1)

- ➤ Den Menschen in seiner Landessprache ansprechen das eröffnet die Möglichkeit für ein gemeinsames und wechselseitiges Verständnis und baut Vertrauen auf
- ➤ Ein entspanntes Gespräch auf Augenhöhe ermöglichen Interesse am Menschen, seinen Interessen und seinen Lebensumständen zeigen (ggfs. Einflechtung von Hintergrundwissen und Landeserfahrungen)
- ➤ Relevant für die niedrigschwellige Streetwork: Was ist **für den Klienten wichtig und interessant?** nur so bleiben wir im Gespräch!
- Für neue Klienten wichtig: **Keine Eile**, Zeit für Vertrauensbildung lassen, den Kontakt behutsam aufbauen



Empfehlungen für eine kultursensible Beratung (2)

- ➤ Gemeinsam über das Heimatland unterhalten, Erinnerungen und positive Emotionen wecken (systemischer Ansatz: Wie war es damals, bevor die Probleme im Heimatland bzw. mit Suchtmitteln anfingen?) und dabei die Ressourcen aus der Vergangenheit wecken
- ➤ im Hier und Jetzt die aktuellen Alltagsprobleme angehen (z.B. Briefe und Reglementierungen übersetzen/erklären, bürokratische Hemmnisse überwinden, das deutsche Suchthilfesystem erklären, Vermitteln und Termine ausmachen, Ratenzahlungsvereinbarungen treffen usw.), ggfs. als Begleiter*in bei Behörden – das hilft akut und schafft damit Vertrauen



Empfehlungen für eine kultursensible Beratung (3)

- in der Suchtmittel-Beratung: Konsum- und Zielabklärung mit
 Hilfe von Kartensatz anschaulich ermöglichen
- Aktives Zuhören ohne (Vor-)Urteil
- ➤ Ein überraschender **Scherz** zur rechten Zeit kann Vorbehalte zerstreuen und das Eis brechen
- ➤ **Kein Zwang** wir fragen nach und machen Vorschläge, der Klient bzw. die Klientin entscheidet letztlich selbst!



Rezept: Interkulturelle Kompetenz

- 3 Esslöffel Sympathie
- 70 g Erkennen von Affekten
- 2 Gläser frische Anteilnahme
- 4 Stk. eingelegter Scharfsinn
- 5 Tüten Querdenken

- 1 Prise freundliche Neugier (es dürfte auch ein bisschen mehr sein)
- 1 Portion Weisheit
- 5-9 Messerspitzen sinnliche Erfahrung
- · und viele, viele Geschichten

(von Schlippe, El Hachimi)



Ausblick: Schulungen und Prävention in Mittelfranken

- ➤ Im November 2018 reichte mudra eine (von diversen Fachstellen für Suchtarbeit mit Nichtdeutschsprachigen als dringlich geforderte) Projektkonzeption zur Schulung von Multiplikator*innen und zur Suchtprävention in Geflüchteten-Unterkünften für den Zeitraum 2019-2021 ein.
- Im Rahmen des Projektes soll ein modulares Schulungsprogramm für Mitarbeiter*innen der Sucht- und Migrationsberatungsstellen im Bezirk Mittelfranken entwickelt und umgesetzt werden, welches eine kultursensible Arbeit mit Nichtdeutschsprachigen im Suchthilfesystem sicherstellt.
- ➤ Die Projektarbeit umfasst auch Präventionsveranstaltungen für Geflüchtete in Gemeinschaftsunterkünften sowie Peerarbeit



Vielen Dank für das Interesse!

